

Intensive Care

Afdelingsinformatie - voor patiënt en naasten - Pools

Informacje dla pacjentów i ich bliskich

Wprowadzenie

Zostali Państwo lub ktoś z Państwa bliskich przyjęci na Oddział Intensywnej Terapii w skrócie OIT. Intensywna Terapia oznacza intensywną opiekę medyczną. Na OIT znajdują się pacjenci potrzebujący intensywnej opieki medycznej. Są to pacjenci objęci intensywną opieką, średnio intensywną opieką medyczną i pacjenci po operacjach. Z broszury tej dowiedzą się Państwo, czego mogą Państwo i Państwa bliscy spodziewać się na OIT.

Pracownicy Oddziału Intensywnej Terapii

Oddział Intensywnej Terapii

Na OIT znajdują się dwa pododdziały, każdy po 8 łóżek. Znajdujący się na oddziale pacjenci monitorowani są przez 24 godziny na dobę i leczeni przez lekarzy specjalistów i wyspecjalizowane pielęgniarki. Robią oni wszystko, aby jak najlepiej pomóc przetrwać krytyczną, czasem zagrażającą życiu fazę ciężko chorym pacjentom. Przyjęcie na OIT to drastyczne zdarzenie i czasami dochodzi do niego niespodziewanie dla samych pacjentów i ich bliskich.

Lekarz prowadzący leczenie

Lekarz intensywiata jest głównym lekarzem prowadzącym leczenie pacjenta i jako medyczny specjalista pozostaje na OIT do dyspozycji przez 24 godziny na dobę. Na stronie www.viecuri.nl/intensivecare mogą Państwo sprawdzić, którzy lekarze intensywiści pracują na OIT w naszym szpitalu.

Podczas pobytu pacjenta na OIT odpowiedzialność końcową ponosi lekarz intensywiata. Oprócz lekarzy intensywiatów na OIT pracują również lekarze opiekujący się daną salą.

Lekarz opiekujący się salą bada pacjenta i jest obecny 24 godziny na dobę. W razie potrzeby konsultują się oni i zwracają o konieczne zabiegi do lekarzy innych specjalności.

Pozostałe dyscypliny na oddziale

Na OIT pracują również inni specjaliści zajmujący się opieką medyczną. Każdego dnia obecni są fizjoterapeuci i zawsze zaangażowany jest dietetyk. Kiedy okazuje się to potrzebne angażujemy również innych specjalistów zajmujących się opieką, np. logopedę.

Opieka duchowa

Przyjęcie na OIT to wstrząs dla Państwa i Państwa bliskich. Może rodzić pytania na temat życia, co jest dla nas ważne itp.

Jeśli stanie się Państwu lub Państwa bliskim potrzebna osoba, która Państwa wysłucha, oddział opieki duchowej może Państwu w tym pomóc.

Proszę zgłosić pielęgniarce potrzebę opieki duchowej.

Opieka nad pacjentem

Przydzielenie pacjentów i opieka nad nimi

Pacjentami przez część dnia opiekuje się stała pielęgniarka. Ze wszystkimi pytaniami należy najpierw zgłaszać się do tej dyżurującej pielęgniarki. Mogą Państwo omówić z nią, czego sobie życzą.

Urządzenia monitorujące

Nad każdym pacjentem na OIT czuwają urządzenia monitorujące. Podczas pobytu na OIT pacjenci podłączeni są do tych urządzeń. Na monitorze widać kontrolowane bicie serca, ciśnienie krwi, oddychanie i natlenienie. W razie konieczności dochodzi do wspierania lub przejęcia funkcji organizmu.

Regularnie urządzenia wydają dźwięki i sygnały świetlne. Nie oznacza to, że dzieje się coś złego. Pielęgniarki dokładnie wiedzą, co należy zrobić w takim razie.

Pielęgniarki stale śledzą, co dzieje się na urządzeniach monitorujących stan pacjenta, także wtedy, gdy nie ma ich w sali.

Monitoring

W salach OIT istnieje możliwość korzystania z monitoringu w postaci kamer. Obrazy z kamer widzą wyłącznie pielęgniarki na stanowisku pielęgniarskim na OIT. Obrazów nie zapisujemy i nie przechowujemy.

Leki i terapie

Leczenie na OIT może składać się ze wsparcia różnymi medykamentami i innych form terapii i leczenia. Na przykład fizjoterapii, logopedii lub wsparcia w oddychaniu.

Podawanie leków pacjentom każdego dnia podlega starannej kontroli i w razie potrzeby dochodzi do ich zmiany. Zajmuje się tym lekarz intensywiści, lekarz opiekujący się salą, pielęgniarka i szpitalna apteka. Zależnie od rodzaju leku do jego podania dochodzi w postaci wlewu kroplowego, zastrzyku lub w tabletkę.

Każdego dnia ocenie podlegają również potrzebne pacjentom terapie takie, jak wentylacja mechaniczna i sedacja. Jak tylko okazuje się to możliwe stopniowo ulegają zmniejszeniu.

Badania dodatkowe

Przyjęcie i opieka pacjenta na OIT wymaga specjalnej uwagi. Uruchomienie leczenia i wykonanie dodatkowych badań takich, jak badanie krwi i prześwietlenie wymagają czasu. Z tego powodu może się zdarzyć, że podczas Państwa wizyty u pacjenta poprosimy Państwa o poczekanie przez chwilę w poczekalni. Jak tylko będzie możliwy powrót Państwa na salę poinformujemy Państwa o tym. Prosimy o zrozumienie.

Interwencje ograniczające wolność

Podczas pobytu na OIT czasami zachodzi konieczność zastosowania środków ograniczających wolność. Przy ich pomocy możemy ograniczyć wolność pacjenta. Robimy to, aby nie zrobić sobie krzywdy. Bardzo ostrożnie stosujemy tego rodzaju środki. Z pytaniami mogą Państwo skierować się do pielęgniarki lub prowadzącego leczenie lekarza. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie www.viecuri.nl/folders w broszurze „Środki ograniczające wolność”.

Wielodyscyplinowe konsultacje

Każdego dnia dochodzi do wielodyscyplinowych konsultacji. Podczas tych konsultacji omawiamy stan i plan leczenia pacjenta. W konsultacjach biorą udział poza lekarzem intensywiście, lekarzem opiekunem sali, dyżurującą pielęgniarką również inni specjaliści. Mogą to być chirurdzy, interniści, pulmonolodzy, farmaceuci i mikrobiolodzy.

Świadoma zgoda

Opieka medyczna i pielęgniarska na OIT może być zarówno względnie prosta, jak i szalenie skomplikowana. Szereg metod leczenia stanowi standardową opiekę na OIT. Nie zawsze mamy możliwość za każdym razem, kiedy zachodzi taka potrzeba, przedstawić osobno dokładnie wszystkie metody leczenia. Wyjaśnienia związane ze standardowymi metodami leczenia znajdują Państwo w broszurze „Świadoma zgoda na OIT”.

Kiedy pacjent chce trafić na OIT, wychodzimy z założenia, że wyraża również zgodę na standardowe metody leczenia na tym oddziale. Pacjent zawsze ma możliwość odmówić zastosowania u niego jakiejś metody leczenia, np. przetaczania krwi. Wystarczy porozmawiać na ten temat z lekarzem prowadzącym leczenie lub pielęgniarką.

Udzielanie informacji

Przedstawiciel ustawowy i osoba do kontaktu

Lekarz intensywiście informuje pacjenta o jego stanie medycznym. Informacje dotyczą diagnozy, ewentualnych badań, leczenia oraz krótko- i długoterminowych przewidywań. Zgodnie z prawem z powodu leczenia lekarz wchodzi w stosunek prawny wyłącznie z pacjentem. Na OIT pacjent nie zawsze znajduje się w stanie, który umożliwi mu prowadzenie rozmowy lub podejmowanie ważnych decyzji w sprawie własnego leczenia. Z tego powodu przyjmując kogoś do szpitala prosimy o wyznaczenie osoby do kontaktu w imieniu rodziny.

Pierwsza wyznaczona osoba do kontaktu zawsze telefonicznie może zasięgnąć informacji na oddziale na temat stanu pacjenta. Na OIT można dodzwonić się 24 godziny na dobę. Zwracamy się jednak z prośbą o niedzwonienie w godzinach pomiędzy 07:00 a 10:30 rano. Jest to czas poświęcany na obchód. Po godzinie 10:30 lekarze są po obchodzie i mogą udzielić więcej informacji na temat stanu pacjenta.

Numer telefonu OIT znajduje się na końcu w części „Kontakt”.

Z ogólnymi sprawami, potrzebą dodatkowej rozmowy i innymi pytaniami pierwsza wyznaczona osoba do kontaktu może zwracać się podczas odwiedzin w szpitalu do będącej na dyżurze pielęgniarki.

Prosimy, aby wyznaczona osoba do kontaktu przekazywała otrzymane informacje pozostałym członkom rodziny i znajomym. Grupie tej nie wolno nam udzielać żadnych medycznych informacji.

Chcielibyśmy jednak mieć również numer telefonu do drugiej osoby do kontaktu. Z tego numeru będziemy korzystać wyłącznie w przypadku, kiedy nie uda nam się skontaktować z pierwszą osobą do kontaktu.

Dane osobowe

Przechowywanie danych

Informacje medyczne dotyczące pacjentów rejestrujemy w elektronicznych aktach pacjenta. Dane medyczne przechowujemy z wielu powodów, aby świadczyć opiekę na jak najwyższym poziomie. Jako pacjent mają Państwo często do czynienia z wieloma podmiotami świadczącymi usługi zdrowotne. Wówczas wymiana danych pacjenta pomiędzy świadczeniodawcami, jest często pożądana, a nawet konieczna.

Wychodzimy z założenia, że Państwo nie mają nic przeciwko temu, aby przekazywać ważne informacje powiązanim świadczeniodawcom opieki zdrowotnej.

Karta informacyjna z leczenia na OIT, jak tylko dojdzie do wypisania pacjenta z oddziału, trafia do jego lekarza rodzinnego i innych podmiotów prowadzących leczenie.

Różne informacje medyczne wykorzystujemy anonimowo podczas przeprowadzania ewaluacji w celu poprawy jakości opieki, niektóre znajdują się w sprawozdaniu rocznym i w dokumentacji z badań naukowych.

Portal pacjenta „Mój VieCuri”

Na portalu pacjenta www.mijnVieCuri.nl mają Państwo możliwość wglądu do swoich danych medycznych w bezpiecznym cyfrowym środowisku wymiany informacji.

Znajdują się tam pisma lekarzy rodzinnych i wyniki badań, aby mogli Państwo przygotować się do wizyty u specjalisty w poliklinice.

Informacje i dane umieszczone na portalu „Mój VieCuri” dostępne są wyłącznie w języku niderlandzkim.

Oświadczenie woli

Jeśli sporządzili Państwo oświadczenie woli zalecamy, aby poinformować o tym i udostępnić bliskim i lekarzowi rodzinnemu.

W pisemnym oświadczeniu woli informują Państwo, jakich metod leczenia sobie Państwo nie życzą i czego życzą sobie Państwo w związku z zakończeniem życia.

W przypadkach nienagłych, nowych sytuacjach związanych ze stanem zdrowia dobrze jest, kiedy omówią Państwo swoje oświadczenie woli z podmiotami świadczącymi opiekę medyczną. W ten sposób dowiedzą się, czego sobie Państwo życzą.

W sytuacjach nagłych nie ma możliwości, aby podmiot świadczący opiekę medyczną szukał lub pytał o oświadczenie woli. Może się zdarzyć, że podjęte działania nie będą zgodne z wolą pacjenta.

Zawsze mają Państwo prawo do odmowy zgody na leczenie lub badanie i do wycofania swojej zgody. Specjalista poinformuje Państwa o konsekwencjach. Więcej informacji na ten temat znajduje się w broszurze „Co warto wiedzieć?”

Tłumaczenia dla osób obcojęzycznych

Jeśli nie znają Państwo języka niderlandzkiego możemy skorzystać z telefonicznej pomocy tłumacza. Poprzez zestaw głośnomówiący telefonu kilka osób jednocześnie może słuchać lub uczestniczyć w rozmowie. Korzystając z usług tłumacza Państwo i podmioty świadczące opiekę medyczną możecie się lepiej zrozumieć. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie www.viecuri.nl/tolken

Zasady obowiązujące w szpitalu

Odwiedziny

W celu złożenia wizyty choremu na OIT należy najpierw zgłosić się u sekretarki lub zadzwonić interkomem. Po zadzwonieniu zostają Państwo szybko wpuszczeni. Prosimy o niewprowadzanie ze sobą w sposób niezapowiedziany innych osób odwiedzających lub pracowników.

Odwiedziny można składać na OIT każdego dnia

od 14:00 do 15:00 i od 18:30 do 20:00.

Do odwiedzin poza stałymi godzinami może dojść wyłącznie w porozumieniu z pielęgniarką OIT.

Jakieś okoliczności mogą wpłynąć na zmianę godzin odwiedzin. Aktualne godziny składania wizyt podajemy na stronie www.viecuri.nl/bezoektijden

Maksymalnie 2 odwiedzających u pacjenta

Aby zapewnić spokój pacjentowi prosimy, aby jednocześnie nie więcej niż 2 osoby składały mu wizytę. Jeśli przyjdzie więcej osób w tym samym czasie, mogą zmieniać się między sobą oczekując w poczekalni OIT.

Pokój dla rodziny

Na OIT znajdują się 2 pokoje dla rodziny.

Może się zdarzyć, że pacjent znajdzie się w krytycznym stanie. Pielęgniarka lub lekarz intensywiści może w takiej sytuacji poradzić Państwu pozostawanie przez cały czas w szpitalu.

OIT umożliwi pobyt w pokoju dla rodziny i wyznacza w jakim czasie. Identyfikator umożliwiający wejście do pokoju dla rodziny zawsze musi pozostawać na OIT.

Radzimy, aby członkowie rodziny spali i żywili się w domu.

Odwiedziny dzieci

Jeśli chcą Państwo przyjść z dziećmi, proszę ustalić to z pielęgniarką. Wizyta u pacjenta na OIT może być silnym przeżyciem dla dziecka.

Oczywiście jest to możliwe, ale należy starannie ją przygotować i poświęcić jej wystarczająco dużo uwagi.

Karta parkingowa

Od 3 dnia pobytu pacjenta na OIT pierwsza osoba do kontaktu może otrzymać 1 kartę parkingową, która umożliwia bezpłatne parkowanie.

Mogą się Państwo zwrócić o nią do dyżurującej pielęgniarki.

Karta parkingowa jest ważna przez czas pobytu pacjenta na OIT.

Własność prywatna

Proszę nie zostawiać na oddziale żadnych pieniędzy ani kosztowności. Biżuterię pacjenta przekazujemy osobie do kontaktu.

Prosimy o przyniesienie pacjentowi artykułów toaletowych, okularów, protezy, aparatu słuchowego, pantofli lub butów i ewentualnie muzyki i czegoś do czytania.

Żadnych kwiatów i roślin

Zawsze mogą Państwo przynieść i powiesić zdjęcia i rysunki. Ze względu na ryzyko infekcji zabrania się wnoszenia na OIT kwiatów i roślin.

Korzystanie z telefonów komórkowych

Osoby składające wizytę pacjentowi na OIT **nie** mogą korzystać z telefonów komórkowych. Odwiedzający mogą wykonywać rozmowy w poczekalni OIT. Pacjenci częściowo mogą korzystać z telefonów, należy omówić to z dyżurującą pielęgniarką.

Skargi

Jeśli chcą Państwo poskarżyć się na coś podczas pobytu na oddziale, proszę nas o tym poinformować. Jeżeli nie zadowala Państwa sposób załatwienia skargi, mogą Państwo zwrócić się do osoby odpowiedzialnej za rozpatrywanie skarg w szpitalu w recepcji w holu głównym lub na stronie

www.viecuri.nl/praktische-informatie/tevrede-ontevreden/

Opieka po pobycie na OIT

Rejestr IT

Podczas pobytu na OIT wiele się dzieje z pacjentem. Choroba i podjęte leczenie mogą stać się u pacjenta przyczyną nieoczekiwanych i długotrwałych dolegliwości. Mogą zrodzić się pytania lub inni bliscy chcieliby mieć w tej sprawie coś do powiedzenia. Staramy się pomóc pacjentowi i innym zaangażowanym osobom w takich rozmowach. Prowadzenie rejestru IT może pomóc w uporządkowaniu wszystkiego. Rejestr IT otrzymują Państwo w izbie przyjęć.

Kontrola w poliklinice IT

OIT posiada poliklinikę świadczącą opiekę po pobycie na oddziale, w której po wypisie ze szpitala oferujemy możliwość rozmowy. Pomaga ona w uporaniu się z okresem choroby podczas pobytu na OIT.

Organizujemy także w 3 kwartale każdego roku dzień powrotu na OIT dla pacjentów, którzy na nim przebywali i ich bliskich. Kontakt z osobami, które przeszły przez to samo może pomóc pacjentom i ich bliskim w uporaniu się z przeżyciami i akceptacją.

Więcej informacji na temat opieki po pobycie na OIT znajduje się na stronie: www.viecuri.nl/folders. Mogą Państwo także skontaktować się z nami pod adresem poczty elektronicznej nazorgpoli.ic@viecuri.nl.

Przydatne źródła informacji

Ogólne informacje na temat opieki na intensywnej terapii znajdują się na krajowej stronie organizacji pacjentów dla (byłych) pacjentów OIT <https://icconnect.nl>

Broszury

[Wszystkie wymienione przez nas broszury można znaleźć na stronie www.viecuri.nl/ic/folders](http://www.viecuri.nl/ic/folders)

I na zakończenie

Robimy wszystko, aby uczynić pobyt pacjentów na OIT najlepszym z możliwych. Jeżeli po przeczytaniu tych informacji mają Państwo jakieś pytania, proszę zadać je pielęgniarce OIT lub lekarzowi intensywistcie.

Pytania

Jeżeli po przeczytaniu tej broszury mają Państwo jakieś pytania, proszę omówić je z pielęgniarkami lub prowadzącym leczenie specjalistą.

Kontakt z Oddziałem Intensywnej Terapii

Venlo

Oddział Intensywnej Terapii

Trasa nr 87	<i>windą w wieży K, 2. piętro</i>
Pododdział 1, łóżka od 1 do 8	☎ (077) 320 57 86
Pododdział 2, łóżka od 9 do 16	☎ (077) 320 57 85
Pododdział 3, łóżka od 17 do 24	☎ (077) 320 57 90

Pacjent leży w sali nr: _____

VieCuri Medisch Centrum

Locatie Venlo

Tegelseweg 210
5912 BL Venlo
☎ (077) 320 55 55

Locatie Venray

Merseloseweg 130
5801 CE Venray
☎ (0478) 52 22 22

Meer informatie www.viecuri.nl

Bekijk uw medische gegevens op www.mijnviecuri.nl